

**Rumänien-Cluj-Napoca: Arbeiten für Wasserversorgungsrohrleitungen**

**OJ S 68/2021 08/04/2021**

**Bekanntmachung vergebener Aufträge – Sektoren**

**Bauleistung**

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/25/EU

---

**Abschnitt I: Auftraggeber**

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Compania de Apă Someș S.A.

Nationale Identifikationsnummer: RO 201217

Postanschrift: Str. 21 Decembrie 1989 nr. 79

Ort: Cluj-Napoca

NUTS-Code: RO113 Cluj

Postleitzahl: 400604

Land: Rumänien

Kontaktstelle(n): Delia Crăciun

E-Mail: [achizitii.cj@casomes.ro](mailto:achizitii.cj@casomes.ro)

Telefon: +40 264430050

Fax: +40 264430886

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse: [www.casomes.ro](http://www.casomes.ro)

Adresse des Beschafferprofils: [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)

**I.6. Haupttätigkeit(en)**

Wasser

---

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1. Umfang der Beschaffung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

CL12 – Extinderea alimentării cu apă în UAT Cășeu, Chiuiești și Cuzdrioara și rețele de canalizare în Cuzdrioara, Sic și SEAU Sic

Referenznummer der Bekanntmachung: CL12 – POIM

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

45232150 Arbeiten für Wasserversorgungsrohrleitungen

**II.1.3. Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Prin proiect se urmareste extinderea sistemului de alimentarea cu apa în UAT Cășeu, Chiuiești și Cuzdrioara și de canalizare în Cuzdrioara și Sic, jud. Cluj, în cadrul Proiectului Regional de Dezvoltare a Infrastructurii de Apă și Apă Uzată din județele Cluj și Sălaj, în perioada 2014-2020.

**II.1.6.**

## **Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung**

Wert ohne MwSt.: 64 744 298,41 RON

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

45232152 Bau von Pumpstationen, 45232400 Bauarbeiten für Abwasserkanäle, 45232430 Arbeiten an Wasseraufbereitungsanlagen, 45233142 Straßenausbesserungsarbeiten, 45247270 Bauarbeiten für Sammelbecken

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: RO113 Cluj

Hauptort der Ausführung: Jud. Cluj.

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Achizitionarea de lucrari de executie pentru extinderea si reabilitarea sistemelor de alimentare cu apa si a sistemelor de canalizare, incluzand aductiuni, retele de distributie, retele de canalizare, conducte de refulare, statii de pompare apa uzata, statii de clorinare, statie de epurare conform descrierii detaliate din caietul de sarcini.

Durata estimata de executie a lucrarilor este de 27 de luni (21 de luni minimum – 27 de luni maximum) la care se adauga perioada de garantie de 36 de luni (minima; 60 de luni maxim).

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Componenta tehnica 2. / Gewichtung: 15

Qualitätskriterium - Name: Componenta tehnica 1. / Gewichtung: 5

Preis - Gewichtung: 80

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: Programul Operational Infrastructura Mare, Axa prioritară 3 – „Dezvoltarea infrastructurii de mediu în condiții de management eficient al resurselor”, Obiectivul specific 3.2. „Creșterea nivelului de colectare și epurare a apelor uzate urbane, precum și a gradului de asigurare a alimentării cu apă potabilă a populației”.

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Sursele de finanțare sunt: finantarea proiectului este asigurata din:

— cheltuieli eligibile:

— 92,1784 % fonduri publice nerambursabile din care: 85 % Fondul de coeziune; 13 %

Buget stat; 2 % Bugete locale;

— 7,8216 % buget operator;

— cheltuieli neeligibile: buget operator.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2020/S 138-340431](#)

##### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

##### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer regelmäßigen nichtverbindlichen Bekanntmachung**

### **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 14466

#### **Bezeichnung des Auftrags:**

CL12 – Extinderea alimentării cu apă în UAT Cășeu, Chiuiești și Cuzdrioara și rețele de canalizare în Cuzdrioara, Sic și SEAU Sic

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

#### **V.2. Auftragsvergabe**

##### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

01/04/2021

##### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 3

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: ja

##### **V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Constructii Erbașu S.A.

Nationale Identifikationsnummer: RO 430008

Postanschrift: Str. Nicolae G. Caramfil nr. 72, sector 1

Ort: București

NUTS-Code: RO321 București

Postleitzahl: 014146

Land: Rumänien

E-Mail: [ofertare@erbasu.ro](mailto:ofertare@erbasu.ro)

Telefon: +40 212323545

Fax: +40 212323505

Internet-Adresse: [www.erbasu.ro](http://www.erbasu.ro)

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Concelex  
Nationale Identifikationsnummer: RO 6544184  
Postanschrift: Str. Aeroportului nr. 120-130  
Ort: București  
NUTS-Code: RO321 București  
Postleitzahl: 013594  
Land: Rumänien  
E-Mail: [seap@concelex.ro](mailto:seap@concelex.ro)  
Telefon: +40 216672275  
Fax: +40 214904096  
Internet-Adresse: [www.concelex.ro](http://www.concelex.ro)  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: De Construct Project Consult  
Nationale Identifikationsnummer: RO37827687  
Postanschrift: Str. Oașului nr. 86-90  
Ort: Cluj-Napoca  
NUTS-Code: RO113 Cluj  
Land: Rumänien  
E-Mail: [alin.vladan@de-construct.ro](mailto:alin.vladan@de-construct.ro)  
Telefon: +40 746618796  
Internet-Adresse: [www.de-construct.ro](http://www.de-construct.ro)  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 70 503 266,00 RON  
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 64 744 298,41 RON

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

**V.2.6. Für Gelegenheitskäufe gezahlter Preis**

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

**VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor  
Postanschrift: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3  
Ort: București  
Postleitzahl: 030084  
Land: Rumänien  
E-Mail: [office@cnscl.ro](mailto:office@cnscl.ro)  
Telefon: +40 213104641

Fax: +40 213104642 / +40 218900745

Internet-Adresse: <http://www.cnsc.ro>

**VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Compania de Apă Someș S.A. – Serviciul juridic

Postanschrift: Bulevardul 21 Decembrie 1989 nr. 79

Ort: Cluj-Napoca

Postleitzahl: 400609

Land: Rumänien

E-Mail: [juridic.cluj@casomes.ro](mailto:juridic.cluj@casomes.ro)

Telefon: +40 264591444

Internet-Adresse: [www.casomes.ro](http://www.casomes.ro)

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

03/04/2021